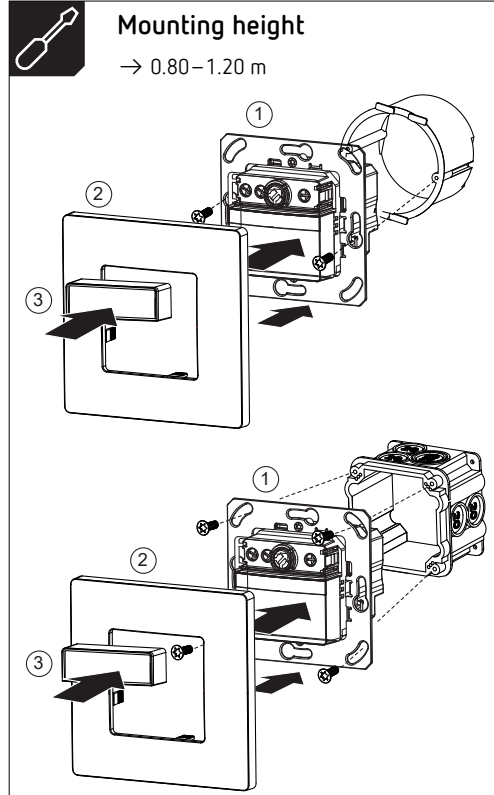




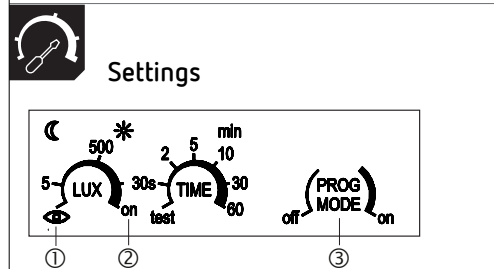
0049 7474 692-369
<https://www.theben.de>
 Theben AG
 Hohenbergstraße 32
 D-72401 Haigerloch
 info@theben.de



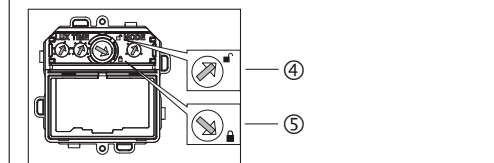
Mounting height
 → 0.80–1.20 m



App
www.luxorliving.de



Settings

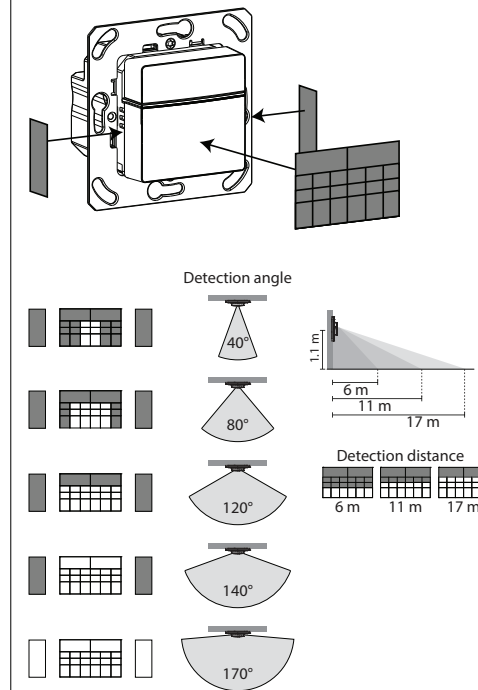


For further details, see the manual on the internet!



For more information,
 see QR code

Detection range



BUS 21–32 V DC	14 x 17 m	170°	IP 20
Wall mounting indoor	–15° +45°		

DE Deutsch

Sicherheit

Montage und Installation ausschließlich durch eine Elektrofachkraft, einer Person mit geeigneter fachlicher Ausbildung, mit Kenntnissen und Erfahrung, so dass sie Gefahren erkennen und vermeiden kann, die von der Elektrizität ausgehen können.



Anleitung vollständig lesen und beachten. Für detaillierte Funktionsbeschreibungen das LUXORliving-System-Handbuch verwenden (siehe QR-Code).

Bei LUXORliving BI180 WH handelt es sich um einen Bewegungsmelder, der die Beleuchtung steuert. Er ist für die Wandmontage im Innenbereich bestimmt (z. B. Korridor, Treppenhaus, Keller etc.); mit Zubehör auch geeignet für verschiedene Schalterprogramme.

Die Inbetriebnahme erfolgt mit der Software LUXORplug: www.luxorliving.de/luxorplug und die einfache Bedienung mit der App LUXORplay (für Android und iOS): www.luxorliving.de/luxorplay

Technische Daten

Busspannung KNX: 21–32 V DC
Stromaufnahme KNX-Bus: < 10 mA (typisch)
Typ: TP1-256
Schutzklasse: III
Größe Unterputzdose: Gr. 1
Lichtmessung: 5–3000 lx
Verschmutzungsgrad: 2
Bemessungsstoßspannung: 0,8 kV
Software: Klasse A

Die ETS-Datenbank finden Sie unter www.theben.de.

Einstellungen

- Teach-in
- Helligkeitsmessung deaktiviert
- Programmiermodus KNX: on (aktiviert), off (deaktiviert)
- integrierter Taster aktiviert
- integrierter Taster deaktiviert

EN English

Safety



Assembly and installation should only be carried out by a qualified electrician, somebody who has completed appropriate professional training and has the knowledge and experience necessary to be able to recognise and avoid the potential dangers posed by electricity.



Read the entire manual and follow the instructions. Further functional descriptions in the LUXORliving handbook (see QR code).

LUXORliving BI180 WH is a motion detector which controls the lighting. It is intended for wall mounting indoors (e.g. corridor, staircase, cellar, etc.); with accessories also suitable for various switch ranges.

Startup takes place with the LUXORplug software: www.luxorliving.co.uk/luxorplug and subsequent use is easy with the the LUXOR-

play app (for Android and iOS): www.luxorliving.co.uk/luxorplay

Technical data

Bus voltage KNX: 21–32 V DC
Power input KNX bus: < 10 mA (typical)
Type: TP1-256
Protection class: III
Size of flush-mounted box: size 1
Light measurement: 5–3000 lx
Pollution degree: 2
Rated impulse voltage: 0,8 kV
Software: class A

The ETS database is available at www.theben.de.

Settings

- Teach-in
- Brightness measurement off
- Programming mode KNX: on (activated), off (deactivated)
- Integrated button active
- Integrated button blocked

FR Français

Sécurité



Montage et installation à confier uniquement à un électricien, une personne ayant une formation technique qualifiée, des compétences et de l'expérience pour pouvoir connaître les dangers électriques et les éviter.



Lire intégralement la notice et s'y tenir. Pour d'autres descriptions de fonction, se reporter au manuel LUXORliving (voir code QR).

LUXORliving BI180 WH est un détecteur de mouvement qui commande l'éclairage. Il est conçu pour le montage mural à l'intérieur (p. ex. couloir, cage d'escalier, cave, etc.). Avec des accessoires, il est également approprié aux différents programmes d'interrupteur.

La mise en service s'effectue avec le logiciel LUXORplug : www.luxorliving.fr/luxorplug et la commande aisée par le biais de l'application LUXORplay (pour Android et iOS) : www.luxorliving.fr/luxorplay

Caractéristiques techniques

Tension du bus KNX : 21–32 V DC
Courant absorbé du bus KNX : < 10 mA (typique)
Type : TP1-256
Classe de protection : III
Dimensions boîtier encastré : taille 1
Mesure de luminosité : 5–3000 lx
Degré de pollution : 2
Tension assignée de tenue aux chocs : 0,8 kV
Logiciel : classe A

La base de données ETS est disponible à l'adresse suivante www.theben.de.

Réglages

- Fonction d'apprentissage
- Mesure de la lumière désactivée
- Mode de programmation KNX : on (activé), off (désactivé)
- Bouton-poussoir activé
- Bouton-poussoir désactivé

IT Italiano

Sicurezza



Montaggio e installazione esclusivamente da parte di elettricisti specializzati, persone con un'adeguata formazione professionale, con conoscenze ed esperienza, in modo che possano riconoscere ed evitare pericoli legati all'elettricità.



Leggere integralmente le istruzioni e attenersi ad esse. Per maggiori descrizioni del funzionamento fare riferimento al manuale LUXORliving (vedere codice QR).

LUXORliving BI180 WH è un rivelatore di movimento che controlla l'illuminazione. È destinato al montaggio a parete all'interno (ad es. in un corridoio, vano scala, una cantina ecc.); con accessori è adatto anche a diversi programmi di commutazione.

La messa in funzione viene eseguita tramite il software LUXORplug: www.luxorliving.it/luxorplug e l'utilizzo viene agevolato dall'applicazione LUXORplay (per Android e iOS): www.luxorliving.it/luxorplay

Dati tecnici

Tensione bus KNX: 21–32 V DC
Assorbimento di corrente bus KNX: < 10 mA (tipico)
Typo: TP1-256
Classe di protezione: III
Misura scatola a incasso: misura 1
Misurazione luce: 5–3000 lx
Grado di inquinamento: 2
Sovratensione transitoria nominale: 0,8 kV
Software: classe A

La banca dati ETS si trova su www.theben.de.

Impostazioni

- Teach-in
- Misurazione della luminosità disattivata
- Modalità di programmazione KNX: on (attivato), off (disattivato)
- Pulsante integrato attivato
- Pulsante integrato disattivato

ES Espanol

Seguridad



Montaje e instalación solo por un profesional especializado, una persona con la formación técnica adecuada, con conocimientos y experiencia, de tal forma que pueda reconocer y prevenir los riesgos que se derivan de la electricidad.



Leer detenidamente y seguir las instrucciones. Descripciones de función adicionales en el manual LUXORliving (ver el código QR).

LUXORliving BI180 WH es un detector de movimiento que controla la iluminación. Está diseñado para el montaje en la pared en el interior (p. ej., pasillo, escalera, sótanos, etc.); con accesorios también adecuados para distintas gamas de interruptores.

La puesta en servicio se lleva a cabo con el software LUXORplug: www.luxorliving.es/luxorplug y el manejo sencillo con la aplicación LUXORplay (para Android e iOS): www.luxorliving.es/luxorplay/

Datos técnicos

Tensión del bus KNX: 21–32 V DC
Consumo de corriente del bus KNX: < 10 mA (típico)
Typo: TP1-256
Clase de protección: III
Tamaño de la caja empotrada: tamaño 1
Medición de luz: 5–3000 lx
Grado de polución: 2
Impulso de sobretensión admisible: 0,8 kV
Software: clase A

Encontrará la base de datos ETS en www.theben.de.

Ajustes

- Programación (Teach-in)
- Medición de luminosidad desactivada
- Modo de programación KNX: on (activado), off (desactivado)
- Pulsador integrado activado
- Pulsador integrado desactivado

PT Português

Segurança



A montagem e instalação devem ser realizadas exclusivamente por um electricista, uma pessoa com uma formação profissional apropriada, com conhecimentos e experiência, de modo que possa reconhecer e evitar os perigos que podem resultar da electricidade.



Ler e observar integralmente o manual. Para outras descrições de funções, consulte o manual LUXORliving (consultar o código QR).

O LUXORliving BI180 WH é um detetor de movimento que controla a iluminação. É indicado para a montagem na parede em áreas interiores (por ex., corredor, vão de escadas, cave etc.); inclui acessórios igualmente adequados para várias escalas do interruptor.

A colocação em funcionamento é efetuada com o software LUXORplug: www.luxorliving.co.uk/luxorplug e a operação fácil com a aplicação LUXORplay (para Android e iOS): www.luxorliving.co.uk/luxorplay

Dados técnicos

Tensão da linha de bus KNX: 21–32 V DC
Entrada de corrente Bus para KNX: < 10 mA (típico)
Typo: TP1-256
Classe de proteção: III
Tamanho da caixa embutida: tamanho 1
Fotometria: 5–3000 lx
Grau de poluição: 2
Tensão transitória de dimensionamento: 0,8 kV
Software: classe A

Pode aceder ao banco de dados ETS em www.theben.de.

Ajustes

- Programação
- Medição de luminosidade desativado
- Modo de programação KNX: on (ativado), off (desativado)
- Botão integrado ativado
- Botão integrado desativado

NL Nederlands

Veiligheid



Montage en installatie uitsluitend door een elektromonteur, een persoon met geschikte vakkundige opleiding, met kennis en ervaring zodat hij/zij gevaren kan herkennen en vermijden die door elektriciteit kunnen ontstaan.



Handleiding helemaal lezen en opvolgen. Voor aanvullende beschrijvingen van functies verwijzen wij naar het LUXORliving-handboek (zie QR-code).

De BI180 WH is een bewegingsmelder, die de verlichting regelt. De melder is bestemd voor de wandmontage binnen (bijv. gang, trappenhuis, kelder etc.); met accessoires die ook geschikt zijn voor diverse schakelaarprogramma's.

Voor de ingebruikname wordt de software LUXORplug: www.luxorliving.nl/luxorplug gebruikt en de eenvoudige bediening via de

app LUXORplay (voor Android en iOS): www.luxorliving.nl/luxorplay

Technische gegevens

Busspanning KNX: 21–32 V DC
Opgenomen stroom KNX-bus: < 10 mA (typisch)
Type: TP1-256
Beschermingsklasse: III
Maat inbouwdoos: gr. 1
Lichtmeting: 5–3000 lx
Vervuilinggraad: 2
Ontwerpstoetspanning: 0,8 kV
Software: klasse A

De ETS-database vindt u op www.theben.de.

Instellingen

- Inleren
- Lichtsterktemeting gedeactiveerd
- Programmeermodus KNX: on (geactiveerd), off (gedeactiveerd)
- Geïntegreerde toets gactiveerd
- Geïntegreerde toets gedeactiveerd

DA Dansk

Sikkerhed



Montering og installation må udelukkende udføres af en autoriseret elektriker, en person med egnet faglig uddannelse, med kendskab og erfaring, så farerne, som kan opstå i forbindelse med elektricitet, kan registreres og undgås.



Læs og overhold vejledningen fuldstændigt. Yderligere funktionsbeskrivelser i LUXORliving-manualen (se QR-koden).

LUXORliving BI180 WH er en bevægelsesensensor, som styrer belysningen. Den er beregnet til vægmontering indendørs (f.eks. indgang, trappegang, kelder osv.); med tilbehør også egnet til forskellige kontaktprogrammer.

Opstarten foretages med softwaren LUXORplug: www.luxorliving.co.uk/luxorplug og appen LUXORplay gør betjeningen nem (til Android og iOS): www.luxorliving.co.uk/luxorplay

Tekniske data

Busspænding KNX: 21–32 V DC
Strømforsbrug KNX-bus: < 10 mA (normalt)
Typ: TP1-256
Beskyttelsesklasse: III
Stør indmuret stikkontakt: gr. 1
Lysmåling: 5–3000 lx
Tilsmudsningsgrad: 2
Mærkestødsænding: 0,8 kV
Software: klasse A

ETS-databasen kan findes under www.theben.de.

Indstillinger

- ① Teach-in
- ② Lysstyrkemåling deaktiveret
- ③ Programmeringsmodus KNX: on (aktiveret), off (deaktiveret)
- ④ Integreret trykknop aktiveret
- ⑤ Integreret trykknop deaktiveret

sv Svenska

Säkerhet

Montering och installation får endast genomföras av en elektriker, en person med lämplig utbildning, kännedom och kunskap, så att de kan identifiera och undvika de faror som föreligger vid arbete med elektricitet.

Läs igenom och följ beskrivningen. Ytterligare funktionsbeskrivningar i LUXORliving-handboken (se QR-kod)

LUXORliving BI180 WH är en rörelsedetektor som styr belysningen. Den är avsedd för väggmontage inomhus (t.ex. i korridorer, trapphus, källare osv.) och med tillbehör passar den även för olika kopplingsprogram.

Den tas i drift med programvaran LUXORplug: www.luxorliving.co.uk/luxorplug och styrs enkelt med appen LUXORplay (för Android och iOS): www.luxorliving.co.uk/luxorplay

Tekniska data

Busspänning KNX: 21–32 V DC
Strömförbrukning KNX-bus: < 10 mA (typisk)
Typ: TP1-256
Skyddsklass: III
Storlek inbyggd dosa: stl 1
Ljusbmätning: 5–3000 lx
Nedsmutningsgrad: 2
Mätimpulsspänning: 0,8 kV
Programvara: klass A

ETS-databasen hittar du på **www.theben.de**.

Inställningar

- ① Teach-in
- ② Ljusstyrkemätning inaktiverad
- ③ Programmeringsläge KNX: on (aktiverat), off (avaktiverat)
- ④ Integrerad tryckknapp aktiverad
- ⑤ Integrerad tryckknapp inaktiverad

fi Suomi

Turvallisuus

Laitteen saa asentaa ainoastaan sähköalan ammattilainen, henkilö, jolla on vastaava koulutus sekä sellaista tietoa ja kokemusta alalta, että hän pystyy tunnistamaan

sähkön aiheuttamat vaaratilanteet ja välttämään niitä.

Lue ohje kokonaan ja noudata sitä. Lisätietoa toiminnoista, katso LUXORliving–käsikirja (QR-koodi).

LUXORliving BI180 WH on liikeilmaisin, joka ohjaa valaistusta. Tuote on suunniteltu asennettavaksi sisätiloihin seinään (esim. käytävään, rappukäytävään, kellariin jne.); lisävarusteiden kanssa sitä voi käyttää myös eri kytkinjärjestelmissä.

Käyttöönottoon vaaditaan ohjelmisto LUXOR-plug-ohjelmalla: www.luxorliving.co.uk/luxor-plug ja helppo käyttö sovelluksen LUXORplay avulla (Android und iOS): www.luxorliving.co.uk/luxorplay

Tekniset tiedot

Väyläjännite KNX: 21–32 V DC
Virranotto KNX-väylä: < 10 mA (tyypillinen)
Tyyppi: TP1-256
Suojausluokka: III
Koko uppoasennusrasia: koko 1
Valonmittaus: 5–3000 lx
Likaantumisaste: 2
Nimellisyöksyjännite: 0,8 kV
Ohjelmisto: luokka A

ETS-tietopankki on saatavilla Internet-osoitteessa **www.theben.de**.

Asetukset

- ① Opettaminen
- ② Valoisuuden mittaus pois päältä
- ③ Ohjelmoitintila KNX: on (aktivoitu), off (deaktivoitu)
- ④ Integroitu painike aktivoitu
- ⑤ Integroitu painike pois päältä

no Norsk

Sikkerhet

Montering og installasjon skal utelukkende utføres av elektriker, en person med tilstrekkelig faglig utdannelse samt kjennskap og erfaring, slik at vedkommende kjenner til og kan unngå farene som kan oppstå i forbindelse med elektrisitet.

Les anvisningen helt og følg den. Ytterligere funksjonsbeskrivelser i LUXORliving-håndboken (se QR-kode).

LUXORliving BI180 WH er en bevegelsesmelder som styrer lyset. Den er beregnet for veggmontering innendørs (f.eks. i korridorer, trappeopp-ganger, kjellere, osv.). Med tilbehør er de også egnert for forskjellige koplingsprogrammer.

Kan konfigureres med programmet LUXORplug: www.luxorliving.co.uk/luxorplug og betjenes med appen LUXORplay (for Android og iOS): www.luxorliving.co.uk/luxorplay

Tekniske data:

Busspenning KNX: 21–32 V DC
Strømopptak fra KNX-busen: < 10 mA (typisk)
Typ: TP1-256
Beskyttelsesklasse: III
Størrelse på boks for innfelt montering: gr. 1
Lysmåling: 5–3000 lx
Tilsmussingsgrad: 2
Nominell støtspenning: 0,8 kV
Programvare: klasse A

Du finner ETS-databasen på nettsiden **www.theben.de**.

Innstillinger

- ① Teach-in
- ② Lysnivåmålingen er deaktivert
- ③ Programmeringsmodus KNX: on (aktivert), off (deaktivert)
- ④ Integrert knapp aktivert
- ⑤ Integrert knapp deaktivert

cs Český

Bezpečnosť

Montáž a instalaci musí provádět výhradně odborný pracovník pro elektrická zařízení, osoba s vhodným odborným vzděláním, se znalostmi a zkušenostmi, která dokáže rozpoznat nebezpečí vycházející z elektrické energie a zabránit jim.

Přečtete si celý návod a dodržujte jej. Další popis funkce naleznete v příručce LUXORliving (viz QR kód).

U výrobku LUXORliving BI180 WH se jedná o pohybové čidlo, který ovládá osvětlení. Je určeno k montáži na stěnu v interiéru (např. pro chodby, schodiště, sklepy atd.); s příslušenstvím je vhodné také pro různé programy spínačů.

Uvedení do provozu se provádí pomocí softwaru LUXORplug: www.luxorliving.co.uk/luxorplug a jednoduchá obsluha probíhá pomocí aplikace LUXORplay (pro Android a iOS): www.luxorliving.co.uk/luxorplay

Technické údaje

Napětí sběrnice KNX: 21–32 V DC
Odběr proudu sběrnice KNX: < 10 mA (typický)
Typ: TP1-256
Řřída ochrany: III
Velikost krabice pod omítku: vel. 1
Měření intenzity světla: 5–3000 lx
Stupeň znečištění: 2
Jmenovité rázové napětí: 0,8 kV
Software: třída A

Databázi ETS naleznete na **www.theben.de**.

Nastavení

- ① Naučení
- ② Měření jasu deaktivováno
- ③ Programovací režim KNX: on (aktivován), off (deaktivován)
- ④ Integrované tlačítko aktivováno
- ⑤ Integrované tlačítko deaktivováno

sk Slovensky

Bezpečnosť

Montáž a inštaláciu musí vykonať výlučne znalá osoba, osoba s určeným odborným vzdeláním, so znalosťami a skúsenosťami tak, aby vedela identifikovať a zabrániť ohrozeniu, ktoré môže spôsobiť elektrina.

Návod si kompletne prečítajte a dodržiavajte ho. Podrobný popis funkcií nájdete v príručke k systému LUXORliving (pozri QR kód).

LUXORliving BI180 WH je senzor pohybu, ktorý ovláda osvetlenie. Je určený na nástennú montáž v interiéri (napr. na chodbe, schodisku, v pivnici atď.); s príslušenstvom vhodný aj pre rôzne spínacie programy.

Uvedenie do prevádzky prebieha pomocou softvéru LUXORplug: www.luxorliving.co.uk/luxor-plug a jednoduché ovládanie pomocou aplikácie LUXORplay (pre Android a iOS): www.luxorliving.co.uk/luxorplay

Technické údaje

Napätie zbernice KNX: 21–32 V DC
Prikon zbernice KNX: < 10 mA (zvyčajný)
Typ: TP1-256
 trieda ochrany: III
Veľkosť podomietkovej krabice: veľ. 1
Meranie svetla: 5–3000 lx
Stupeň znečistenia: 2
Dimenzačné rázové napätie: 0,8 kV
Softvér: trieda A

Databázu ETS nájdete na stránke **www.theben.de**.

Nastavenia

- ① Programovanie
- ② Meranie jasu deaktivované
- ③ Programovací režim KNX: on (aktivovaný), off (deaktivovaný)
- ④ integrované tlačidlo aktivované
- ⑤ integrované tlačidlo deaktivované

PL Polski

Bezpieczeństwo

Montaż i instalację należy powierzyć wyłącznie elektrykowi, osobie o odpowiednim wykształceniu, kompetencjach i doświadczeniu, który będzie potrafił rozpoznać zagrożenia związane z napięciem elektrycznym i uniknąć ich.

Dokładnie przeczytać instrukcję i przestrzegać jej. Dokładne opisy funkcji są zamieszczone w podręczniku systemu LUXORliving (patrz kod QR).

LUXORliving BI180 WH to czujnik ruchu sterujący oświetleniem. Jest on przeznaczony do montażu na ścianie wewnątrz pomieszczeń (np. korytarz, klatka schodowa, piwnica itd.); z akcesoriami jest on również odpowiedni do różnych programów przetrzycania.

Uruchomienie realizowane jest za pomocą oprogramowania LUXORplug: www.luxorliving.co.uk/luxorplug a prosta obsługa możliwa jest dzięki aplikacji LUXORplay (na urządzenia z systemem Android i iOS): www.luxorliving.co.uk/luxorplay

Dane techniczne

Napięcie magistrali KNX: 21–32 V DC
Pobór prądu magistrali KNX: < 10 mA (typowy)
Typ: TP1-256
Klasa ochronności: III
Duża puszka podtynkowa: gr. 1
Pomiar światła: 5–3000 lx
Stopień zanieczyszczenia: 2
Znamionowe napięcie udarowe: 0,8 kV
Oprogramowanie: klasa A

Bazę danych ETS można znaleźć pod adresem **www.theben.de**.

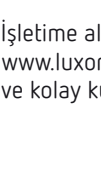
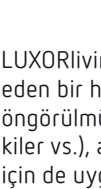
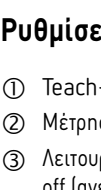
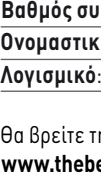
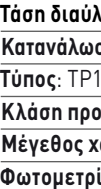
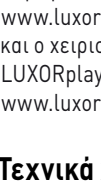
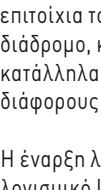
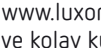
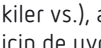
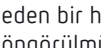
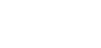
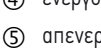
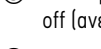
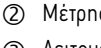
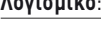
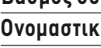
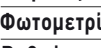
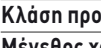
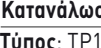
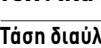
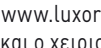
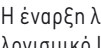
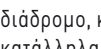
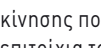
Ustawienia

- ① Programowanie
- ② Pomiar jasności zdezaktywowany
- ③ Tryb programowania KNX: on (aktywowany), off (dezaktywowany)
- ④ wbudowany przycisk aktywowany
- ⑤ wbudowany przycisk dezaktywowany

EL Ελληνικά

Ασφάλεια

Η εγκατάσταση και τοποθέτηση πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ηλεκτρικόλογικό προσωπικό, άτομα με κατάλληλη τεχνική εκπαίδευση, με γνώσεις και εμπειρία, ώστε να αναγνωρίζουν κινδύνους και να μπορούν να τους αποφύγουν, οι οποίοι προκύπτουν από τον ηλεκτρισμό.



(Android ve iOS için) ile gerçekleştir: www.luxorliving.co.uk /luxorplay

Teknik Veriler

Bus gerilimi KNX: 21–32 V DC
KNX-Bus akım sarfıyatı: < 10 mA (tipik)
Tip: TP1-256
Koruma sınıfı: III
Sıva altı kasa boyutu: boy. 1
Işık ölçümü: 5–3000 lx
Kirlenme derecesi: 2
Anma darbe gerilimi: 0,8 kV
Yazılım: A sınıfı

ETS veri tabanına **www.theben.de** İnternet adresinden ulaşabilirsiniz.

Ayarlar

- ① Tanıtma
- ② Aydınlık ölçümü devre dışı
- ③ KNX programlama modu: on (etkin), off (devre dışı)
- ④ Entegre buton devrede
- ⑤ Entegre buton devre dışı

RU Русский

Безопасность

